

М. А. Молочко

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СОВРЕМЕННОГО МОЛОДЕЖНОГО СЛЕНГА

Английский сленг относится к одной из подсистем английского языка, а точнее – к нелитературной лексике. Между литературной лексикой, разговорной и нелитературной нет четких границ. Общелитературная нормативная разговорная лексика плавно переходит на уровень слов, которые уже не являются нормой литературного употребления. И. Р. Гальперин считает, что ближе всего к разряду общеупотребительной литературной разговорной лексики как раз и находится сленг. Формирование словаря сленга происходит за счет тех же источников и средств, которые свойственны литературному языку. Ученые смогли вычленить следующие способы номинации в современном молодежном сленге: морфологический, лексико-семантический, морфолого-синтаксический, лексико-синтаксический способы словообразования и заимствования. Нельзя четко дифференцировать продуктивный и непродуктивный способы словообразования. Поэтому, прежде всего, продуктивность словообразования в сленге – это количественная характеристика: способ продуктивен, если таким образом созданы сотни и тысячи производных единиц.

К продуктивным способам номинации в современном молодежном сленге относятся аффиксальная деривация, метафорический и метонимический перенос, иноязычные заимствования, словосложения и сокращения. Основным способом пополнения словарного состава современного молодежного сленга, как в отечественной лингвистике, так и зарубежной является собственно деривация. Из стандартных суффиксов наиболее высокой продуктивностью в английском языке отмечены суффиксы -er и -y/-ie/-ey. Например: “cheesy” – дрянной; “cushy” – кайфовый; “smiley” – знак-символ; “hacker” – программист-фанатик; “kludgy” – сделанный наспех; “crocky” – нежный, боящийся изменений. Также распространенным способом пополнения словарного состава современного сленга является метафора. . Наличие в молодежном языке метафор и метонимий объясняется тяготением к экспрессивности и стремлением к конкретным образам: “hold on to your socks” – так что держитесь; “to put a blow-torch” – дать волшебного пинка; “stay kind” (“be healthy”) – будьте здоровы. Следующим способом является усечение. В современном молодежном сленге, как и в литературном языке, усечением производятся только имена существительные. Универбизация (стяжение) тоже представляет собой усеченное образование, сведение словосочетания к одному слову, а получившаяся единица характеризуется семантическим включением: «“gottum” – got him, got them. Словосложение, телескопическое образование – это такой способ словообразования, при котором часть одного слова сливается, чтобы образовать единую лексическую единицу с частью другого слова или с целым словом. Молодым людям очень нравится образованные таким способом слова, слова, которые не встретишь ни в одном словаре, но можно узнать по наличию двух изначальных слов: “snail-mail” – старомодный способ передачи информации; “flatworm” – подчеркивание; “cyberbuddy” – собеседник в Интернете; “понторез” – тот, кто много выпендривается; “башнесрыв” – неадекватность поведения.